

ERDÉLYI KÖZ- ÉS MEZŐGAZDA- SÁGI HAVI FOLYÓIRAT

GAZDA

AZ ERDÉLYI GAZDASÁGI EGYLET HIVATALOS KÖZLÖNYE

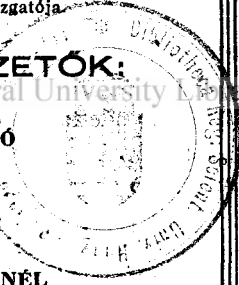
A lapfelügyelő bizottság irányítása mellett szerkeszti és kiadja:

TÖRÖK BALINT

az E. G. E. igazgatója

ROVATVEZETŐK:

- BODOR KÁLMÁN
- BORÓCZY LÁSZLÓ
- FARKAS ÁRPÁD
- FÜZESSY DEZSŐ
- GYALUI SÁNDOR
- KONCZ GYÖRGY
- KORPONAY KORNEL
- KORPONAY FERENC
- DR. OBERDING JÓZSEF
- DR. RÉCSEY LAJOS
- DR. SCHILLING DEZSŐ
- DR. SZENTKIRÁLYI SAMU



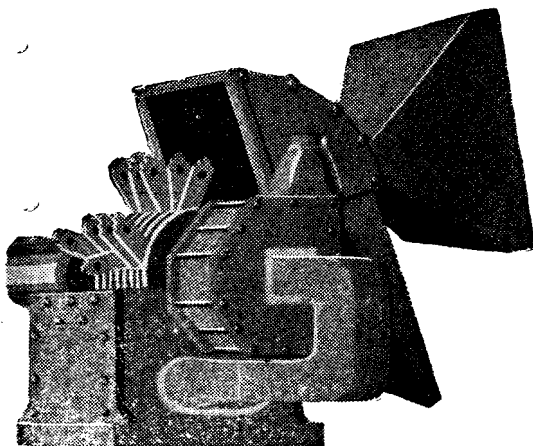
Az Erdélyi Gazdasági Egylet tagjai az Erdélyi Gazdát tagsági illetmény fejében kapják.

Nem tagok részére az előfizetési díj egy évre 80 L.

A LAP AZ E. G. E. TULAJDONA.

MEDICAGO egyetemes örlö- és zúzógép a mezőgazdaság megsegítője

Egy munkafolyamattal tetszés szerinti finomságra öröl lucernát, lóherét, ballacimet és minden egyéb szálas takarmányt, morzsolts és csöves tengerit, árpát, rozsot és minden egyéb szemes terményt, tengeriszár-tépésre, olajpogácsa őrlésére is kiválóan alkalmas. Teljesítménye rendkívül nagy, teljesen hidegen öröl. Felülül minden eddigi őrlőgépet.



Ipari célokra is alkalmas!

Szén, kocsz, mészkő, papir, parafa, faszén, csont, üveg, fűrészpor, cement, só, cukor, paprika, műtrágya, asbest, gipsz, téglá, égetett cserép, chamotte, andesit, bazalt stb. őrlésére és zúzására.

KÉRJEN AJÁNLATOT!

Vezérképviselőt:

KÉRJEN AJÁNLATOT!

Román Gazdasági Gépkereskedelmi Rt.

Cluj, Calea Regele Ferdinand 63.



Akinek elsőrendű gyümölcsfákra, rózsákra, diszcserjékre, évelőkre és szőlőoltványokra szüksége van, kérje az alanti hirneves cég

legujabb árjegyzékét:

Ambrosi, Fischer & Co.

Aiud-Nagyenyed.

Biztosítsunk

a mi
intézetünknel, a

Minerva

Népszerű feltételek!
Olcsó díjak!

Biztosító Rt.-nál

ERDÉLYI GAZDA

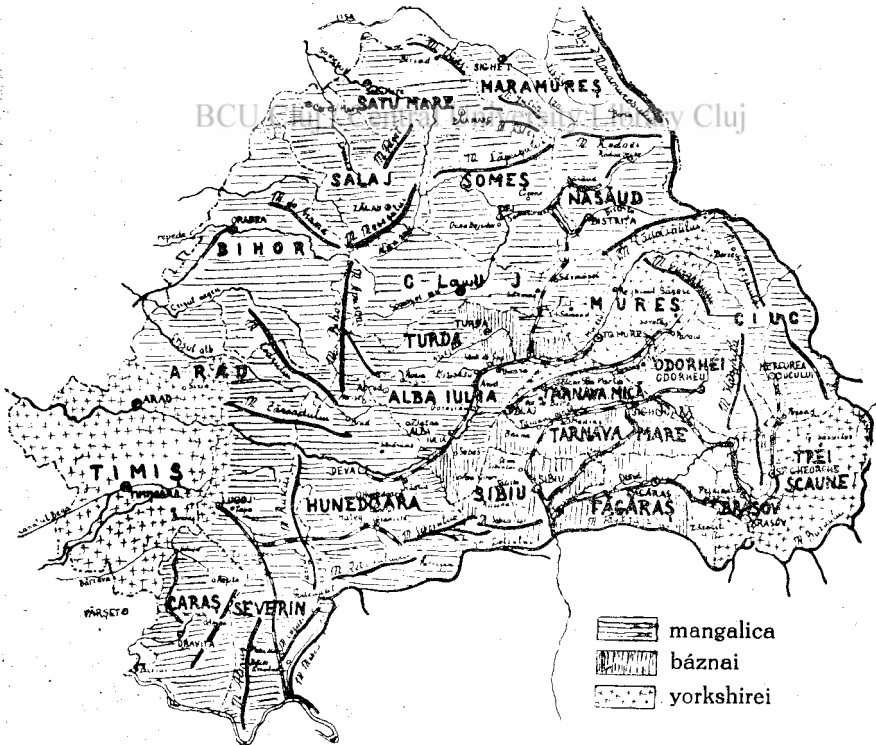
KÖZGAZDASÁGI ÉS MEZŐGAZDASÁGI FOLYÓIRAT

AZ ERDÉLYI GAZDASÁGI EGYLET
HIVATALOS KÖZLÖNYE

MEGJELENIK MINDEN HÓNAP
ELSEJÉN

SZERKESZTI TÖRÖK BÁLINT AZ E.G.E. IGAZGATÓJA

A sertésenyésztési kerületek beosztása Erdélyben.



A sertésenyésztés szempontjából Erdély kerületekre van felosztva. Hivatalosan három sertésfajta tenyésztését támogatja az állam Erdélyben, és pedig a mangalica, bálnai és yorkshirei fajtákat. Mindeniket az e célra kijelölt körlet határain belül. Ez nem azt

jelenti, hogy a mangalica tenyészkörületben a magán gazda pld. yorkshireit nem tenyészthet, csupán azt, hogy ehhez támogatást az állam nem nyújt és ezesetben a gazda maga köteles apaállatról gondoskodni. Köztenyésztésre azonban a községek csak a kerület számára kijelölt fajtájú apaállatokat szerezhetik be és tarthatják. Pénzbeli segélyek is csak az ilyen apaállatok beszerzéséhez folyósíthatók.

Az apion ellen való küzdelem módjai.

Az E. G. E. szatmári mezőgazdasági kiállításának kapcsán rendezett előadás-sorozat számára írta: **Bikfalvy Ferenc** okl. gazda.

Az európai államok önellátásos közigazdasági politikája az összes termelési ágak közül legjobban a mezőgazdaságot sújtotta.

E politikának hatását legjobban az agrár államok érzik. Ez az önellátásos politika folytán igen sok gabona importáló állam ma a még piacnak örvendő mezőgazdasági terményei hozamának fokozásával kell a földművelőnek szerény megélhetését biztosítani. Erdély különösen szerencsés, hogy vörös here vagy másképen lóhere magja a világpiacon ma is nagy keresletnek örvend. Terméshozamát igen sok kártevő csökkenti. Jelen rövid előadásomban nem terjeszkedem ki az összes kártevőkre, nem kívánok az aranka kérdésével foglalkozni, mert az aranka mentességet már az állam és annak mezőgazdasági szervei is igyekeznek előmozdítani azáltal, hogy az arankamentes és ólomzárolt magvak kereskedelmi forgalomba hozatalával szorítják rá a gazdaközönséget az arankamentes mag használatára. Előadásomban röviden kívánatos vázolni azokat a módokat, amelyekkel a magtermelés legnagyobb és legelterjedtebb ellenségét az apion aestivum-ot pusztítani, illetve gyéríteni lehet.

Az apion szabad szemmel jól látható fekete testű sárga lábú bogár, mely az újabb kutatások szerint monophag állat, azaz fejlődése bizonyos növényekhez van kötve. Az állat kifejlődött alakban telet át, azonban nem párzik az áttelelés után tavasszal, és a megtermékenyített tojásait a virágok közé rakja le. A gazda mire az első kaszálását veszi le, már kifejlődve el is hagyja a virágzatot s a lóhere levelein élve várja, hogy a második kaszálás virágoszáék s ott ismét a virágok közé rakva tojásait ez idő alatt semmisíti meg a lóheremag termését, kifejlődik és be sem várva a mag lóhere kaszálását újabb préda után nézve a friss vetésű lóherésekre veti magát s itt telepszik meg.

A jól fejlődő tarlóherék viragozni kezdenek s igen sokan előszeretettel hagyják meg magnak, gyönyörködve a sok szép virágba, amely bölcsője a harmadik nemzedékű apionnak s a gazda módot ad a szaporításra, maga is hozzájárulván, hogy a következő évben nagyobb tömegű bogár pusztítsa el szép jövedelmet mutató termését. Ezért szerény véleményem szerint az apion elleni hadjárat egyik főeszköze volna, hogy a védőnövény

lekerülne utána ne várjuk be a virágzás kezdetét, ne adjunk alkalmat a harmadik nemzedék kifejlődésének, mert az esetleges maghozam a jövő esztendő termését is veszélyezteti. Ezért feltétlenül védekeznünk kell az apionok ellen. Elsősorban: gyomorméregről kell gondoskodni, mint amilyen a közismert arzénpépek: Darsin és Arzola, ezeket kitűnő tapadóképeségük folytán $\frac{1}{2}\%$ -os oldat alakjában füst szerűleg az első kaszálás után, illetve a széna behordása után permetezzük, a műveletet 8—10 nap mulva megismételjük. Közöséges szőlőpermetezővel a napi



BCU Cluj / Central University Library Cluj

AGATA felsőbajorországi tehén, amely ezer literrel megdöntötte a világrekordot. Ez a tehén 342 nap alatt 17052 liter tejet adott. Eddig a világrekord „csak“ 16052 liter volt.

teljesítmény 2 hold á 1200 négyszögöl. Rendelkezésemre áll egy cukor-gyári gazdaság 1933. évi kísérlete, ahol a permetezetlen tábla kh-ként csak 11 kgot, míg a permetezett tábla 168 kg-ot adott. (K. Györffy Jenő kísérletei.) Az arzénnel permetezett tábláról 20—25 napig ne kaszáljunk takarmánynak, mert az arzén mérgezést okozhat.

Feltétlenül szükséges, hogy a permetezés után derült időt kapjunk, mert különben minden munkánk hiába való. A legrégebbi mechanikai védekezési mód a hálózás, ez azonban nem birt gyökeret verni s a legutóbbi évek eredményei a fogatos rovarirtó gépek. Ha munkájuk nem is százszázalékos, de gyors és megkevesbedett rovarellenség kártétele is csökken.

Legelőször is ismertetem a MAVAG gyártmányú Rátky Frigyes-féle bogárfogókészüléket. Ennek első nagy előnye olcsósága, egy garnitúra, amely lógereblyére felszerelhető cca. 2000 lejbe kerül. A készülék működési elve a fészün alapul s így az a nagy előnye már 10 cm. magas növényzeten is kitűnő munkát végez. A vontatás folytán a fészü lehuzza a növényzeten levő rovarokat s ezek a fészü végződését képező csatornába hullanak, melybe 1 liternyi petroleumos vizet, avagy traktorral rendelkező gazdaságok fáradt olajat önthetnek s egyszerű hátrabilen-

téssel a rovarok onnan kiüríthetők. A magasság, mint a vetőgép csoroszlyák láncsal állíthatók. A földön levő esetleg elmaradt kaparékok, valamint a növényzet kimélése végett a fésűk kaparékelháritókban végződnek.

Aki nagyobb ambícióval óhajt a készülék felszerelésével foglalkozni, az sokkal helyesebben cselekszik, ha külön vázra szereli fel a fésűket és a vontatást úgy oldja meg, mint a később ismertetendő HSCS gyártmányu Hermann-féle „Apion“ gépnél van, azaz a ló mindig a ledolgozott területen halad s így járásával nem zavarja el a rovarokat. Ennek a vontatási módnak hátránya, a ló sokkal jobban fárad, mint rendes befogásnál. Napi teljesítménye 10—12 magyar hold.

Egy sokkal drágább a HSCS gyár által forgalomba hozott Hermann-féle szabadalmazott „Apion“ rovarfogó, itt egy motola szerkezet veri a nem rozsdásodó lemezből készült fogótekenőbe a rovarokat, ennek működése úgy van szerkesztve, hogy a ló bármilyen lassan huzza is, a motola forgása egyenlő sebességű s annak ütése a növényeket hirtelen éri s a rovaroknak nincs idejük magukat a földre ejteni. A motola-szerkezet meghajtása a járókerekekről történik lánc segítségével. Munkaszélessége 2 m. 80 cm. napi teljesítménye 25 hold. Ára cca. 1500 lej.

Kisebb gazdáknak, kiknek nem érdemes fogatos mechanikai rovarirtót beszerezni legmegfelelőbb a Pavlovszky-féle bogárkasza, ez szintén állítható a növény nagyságához és egy ember jobbra és balra való vágással 2½ méter munkaszélességet ér el és egy nap 8 holdat is megcsinálhat. Itt kell megemlítenem az ismertebb készülékek közül a Pavlovszky-féle bogárfogó csónakokat is ezek szintén lógereblyére szerelhetők, mégpedig egy méterre négy csónak, nem merev rendszer lévén így a növényzetben semmi kárt nem okoz és a csónakok hullámvonalainak közei által előidézett energikus rázással a rovarok feltétlenül a növényzetről a csónakba kerülnek. Végül megemlíteni kívánom, különösen a repce termelő gazdáknak, hogy ezen gépek a repcefénybogár irtására is használhatók és kísérletek szerint egy 4 méter munkaszélességű Pavlovszky gép este ½9 órától reggel 5 óráig 38 holdról 40 liter bogarat fogott össze.

Sikeres magtermelés esetén még egy dolog az, amely a termés eredmény jövedelmezőségét veszélyezteti: a magtisztítók és kereskedők árletörő kartelje és ez ellen csak egy védekezési mód van a termelő és értékesítő szövetkezetek megalakítása.

Szegődménylevelek és napszámjegyzékek kaphatók az EGE-nél. A szegődménylevelél alkalmas bármily gazdasági alkalmazott alkalmazási felvételeinek felsorolására, a kivett járandóságok feltüntetésére és az átadott tárgyak leltározására. Ezek ára darabonként 2.— lei. A napszámjegyzék viaszos vászonn borítékkal 100 oldalos füzetenként 25.— lei, 50 oldalos 15.— lei, 16 oldalos nagy ívenként füzetlenül 5.— lei-ért áll a gazdaközönség rendelkezésére. Megrendelhetők az EGE. titkári hivatalában. Kolozsvár, Attila-u. 10.

A rétek elmohosodása.

Nagy hibája a gazdának, hogy rétje ápolásával és trágyázásával egyáltalán nem törődik s ez az oka annak, hogy rétjeink alig egyharmada olyan termést ad, mint a németországiak. A rétnak is — akár a szántóföldnek — el kell, hogy apadjon a termőképessége, ha széna és sarju alakjában mindig csak elviszük táplálóanyagait, s az elvitt táplálóanyagot soha semmivel se pótoljuk.

A nem trágyázott szántóföld termőképessége lassabban apad, mint a rété, mert ezt legalább felszántjuk s így módot adunk arra, hogy az esővíz behatoljon mélyebb rétegeibe, hogy a nap-sugár és fagy elmállasztó hatásának a talaj részeeskéi ki legyenek téve. Ellenben a rét felső rétege megkérgesedik, többnyire mohá lepi be, minek folytán sem az eső, sem a nap melege, a tél fagya nem hatolhat mélyebb rétegeibe, nem gyakorolhat ott elmállasztó hatást. Pedig milyen áldás volna, ha rétjeink kétszeres, háromszoros termést adnának, kevesebb mesterséges takarmányt kellene termelnünk, ehelyett vagy egyéb pénzt hozó magot lehetne belevetnünk.

Megérdemelne ez a dolog, hogy behatóbban foglalkozunk a kérdéssel, hiszen az ősz olyan hosszú, hogy különösen a kisgazdáknak bőségesen volna ideje, hogy rétjei megmunkálására is időt fordítson. Legelőször a mohától kellene rétjeit megtisztítani, amely célra a nehéz fogas-borona is megfelel, bár vannak külön ezt a célt szolgáló gépek is. Ezzel kell késő ősszel keresztül-kasul megjárítani a rétet, miáltal nemcsak hogy kitépjük a talaj felső rétegét, lehetővé tesszük az esővíz, téli fagy s a tavaszi napsugár behatolását.

Ezzel azonban még nincs befejezve a munka, mert a nedves rét felesleges vizét barázdolás, árkolással, le kell vezetnünk, különben a fogasolás is hatástalan marad. Ugy a lecsapolt, mint a különben száraz réteket is meg kell trágyáznunk.

Ezen megmunkálás és trágyázás után a következő évben bámulatos módon törnek előre a nemes jó füvek, főleg a lóherefélék, amelyek állandóan beárnyékolva tartják a talajt, miáltal az árnyéket nem szerető mohát végképpen kipusztítják, s nemcsak háromszoros mennyiségű, de sokkalta jobb minőségű széna és sarjutermost adnak. — E nagy termések állandóságát úgy biztosítjuk, ha e munkálatokat minden második évben megismételjük.

M. G.

A mezőgazdasági szakoktatás jelentősége Erdélyben.

Az E. G. E. szatmári mezőgazdasági kiállításának kapcsán rendezett gazdasági előadás-sorozat számára írt előadás kivonata.

Írta: Dr. Szász Ferenc.

A gazda munkája sok tekintetben különbözik a más foglalkozású emberek munkájától. A három termelési tényező közül — természet, munka és tőke — a mezőgazdára nézve elhatározó jelentőséggel bírnak a természet erői. Míg más foglalkozású ágakra nézve a természet, mint termelési tényező könnyen idomítható, addig a gazda állandóan ki van téve a természet szeszélyeinek. A gazda munkája tulajdonképpen a legcsodálatosabb munka az összes termelői foglalkozások között, mert a gazda az a nagy varázsló, aki a szerves anyagokból művelési növényei segítségével szerves anyagokat gyárt. Az emberi és állati szervezet olyan berendezésű, hogy csak szerves anyagokat tud hasznosítani. Egyedül a növény képes megélni földből, vízből és levegőből. A növény a napsugár segítségével készíti a legbonyolultabb vegyületeket és a gazda szaktudásától függ, hogy mennyire képes kihasználni a természet által adott lehetőségeket. Így tehát a nemesített növények és nemes állatok termelése és tenyésztése tulajdonképpen azt a célt szolgálják, hogy minél tökéletesebben lehessen kihasználni a természet által nyújtott erőket. Minthogy Erdély éghajlata meglehetősen szeszélyes, termőföldje pedig általánosságban meglehetősen gyenge, a gazdának minden tudással fel kell fegyvereznie magát, hogy sikeresen termelhesse és a nagy versenyben megállja helyét. Mert nem közömbös az a gazdára nézve, hogy mennyiségileg és minőségileg milyen gabonája terem? A mezőgazda munkájának sikerét nagyban befolyásolja az, hogy sertései vagy más hizó állatai mennyi súlyu gabonától gyarapodnak egy kilóval.

Jó tudni azt is a gazdának, hogy egy métermázsa jól kezelt istállótrágya viszonyítva a műtrágyák árához, harminc lejt ér. A rosszul kezelt istállótrágya mázsánként alig ér 15—20 lejt. Ezeket az adatokat a gyakorlati mezőgazda bármilyen kiváló és okos ember, sohasem tudja megszerezni. De nem tudja a legkiválóbb gazda sem gyakorlati foglalkozása közben megtanulni azt, hogy milyen birtokának a helyzete a termékek értékesítése nézőpontjából? Nagy elméleti előismeretekre van szükség ahhoz, hogy a gazda birtokának összes körülményeit tekintetbe véve állapítsa meg az üzemet, amely szerint birtokát kezelni fogja. Hiába akarják sokan számüzni az elméleti szaktudást a mezőgazdánál, nem lehet. Ha valaki makacsul arra az álláspontra helyezkedik, hogy elméleti tudás nélkül is lehet gazdálkodni, mert az időjárás a gazda, úgy napjainkban nagyon hamar ráfizet erre a hitére.

Ha ez így van, mindenkinek be kell látnia, hogy a szoros értelemben vett gazdasági tudományok elméleti tudása nélkül gazdálkodó ma nem képzelheti el. Nemcsak a saját és családja jövője függ szaktudásától, hanem nemzetének fennmaradása is.

A kisebbségi sorsba jutott erdélyi magyarságnak több mint

háromnegyed része mezőgazdálkodással foglalkozik. Nagyon kicsi azoknak a magyaroknak a száma, akik iparból, kereskedelemből élnek vagy pedig szellemi munkából tartják fenn magukat.

Tudjuk azt, hogy a földműves osztály minden nemzet fenmaradásának a talpköve. Tanult és becsületes földművesek adják minden ország gerincét és ebből a társadalmi osztályból kerül ki a nemzet vezető rétege. Az erdélyi magyarságnak tehát minden eszközt és módot meg kell ragadnia arra, hogy a mezőgazdasági szakoktatás értékével arányos helyzetbe jusson a magyar földművesek körében. Mindent meg kell tenni, hogy gazdasági iskoláink szaporodjanak, hogy a földműves nép gazdasági előadások és vándor szakoktatók útján mindent megtanuljon, amit haladó gazdának tudnia kell. Az *Erdélyi Gazdasági Egylet* jövő célkitűzése tehát nem lehet más, mint mindent megtenni a romániai magyar nyelvű szakoktatás fellendítésének érdekében.

Termesszünk főbb szálas- takarmányt.

Ma a gazdának minden eszkély, de biztos jövedelemmel meg kell elégednie és kerülnie kell a kockázatot. Ilyen szerény jövedelmi forrás a helyesen vezetett állattenyésztés. Azonban ez sem tür meg nagyobb befektetéseket. Szerény keretek közt kettős a haszna. Az olyan gazdaságokban, amelyek maguk termesztik meg az állatállomány számára szükséges takarmányt és nem szorulnak jelentékenyebb takarmánymennyiségek beszerezésére, egyrészt biztosítják a növénytermeléssel előállított termények értékesülését, de másrészt a földek elgyengülését, leromlását is meg lehet helyesen vezetett takarmánytermesztéssel akadályozni. A sok állatot tartó gazdának bőven van istállótrágyája, amely elvitathatatlanul a legolesóbb és a legjobb hatású trágya. Meg van ilyen helyen a lehetősége annak, hogy — kevésbbé belterjes, ilesóbb művelés mellett is — a földek jó erőben maradjanak. Ha azután végre ismét felvirrad a gazdálkodás hajnala, akadály nélkül lehet belterjesebb, költségesebb művelésre áttérni, nem szükséges az időt a földek erejének visszaállítására pazarolni. Nagyon megkönnyíti ezt a munkát, a takarmánytermesztésnek az a nagy előnye, hogy a legtöbb takarmánynövény termesztésével nemcsak nem zsaroljuk a földet, hanem ellenkezőleg, helyesen irányított termesztés esetén javítjuk. Ennek alapkelléke az, hogy az állatok takarmányát legolesóbban szolgáltató szálás takarmánynövényeket termesztünk, ezek közt is elsősorban pillangósvirágukat.

K. D.

Erdélyi kisgazdaiifjak tanulmányi kirándulása Németországba.

Az Erdélyi Gazdasági Egylet évenként 5—10 erdélyi magyar kisgazdaiifjut helyez el Németországban kisgazda családoknál családtagként abból a célból, hogy az erdélyi kisgazdaiifjak betekintést nyerhessenek a magas nyugati mezőgazdasági kulturába, lássák azokat az eredményeket, amelyek elérésére törekedniök kell és az eszközöket és módokat, amelyekkel azokat elérik. A kirándulás ideje kb. 6 hónapra terjed, március végétől, október végéig tart.

A gazdaiifjak mint családtagok dolgoznak, ezért teljes ellátásban részesülnek. Az utiköltségről azonban mindenkinek magának kell gondoskodnia. A kirándulás résztvételi díjja 6500 lej, mely a jelentkezéskor fizetendő az EGE titkári hivatalához. Ebben az összegben az utiköltség, egy kb. két-hetes németországi körut vasuti fuvardíjja és ellátási díjja is benne foglaltatik. E körut alkalmával a kirándulók megtekinthetik a németországi mezőgazdasági célokat szolgáló nagyobb állami intézeteket, kísérleti telepeket és mintagazdaságokat.

Az utlevél megszerzéséről a kirándulók maguk gondoskodnak. Az utlevél Magyarország, Németország és Csehszlovákia területére kérendő. A vizumokat kedvezményes árak mellett rendszerint az EGE titkári hivatala szerzi meg. A kirándulók bélyegmentes kérsben kell kérjék felvételüket az EGE elnökségétől (Kolozsvár, Attila-u. 10.). A kérshez csatolandó az illetékes községi magyar lelkésznek, Gazdakörnek, Hangya, vagy Hitelszövetkezet elnökségeinek ajánló levele és igazolása, hogy a folyamodó szülei gazdálkodók és mezőgazdasági ingatlan felett rendelkeznek. Csatolandó a szülők nyilatkozata, hogy a folyamodó gyermekükért erkölcsi és anyagi garanciát vállalnak.

A felvett ifjak rendes alsó és felső ruhát, törülközőt kell magukkal vigyenek. A kiránduláson való résztvételnél a német nyelv ismeretének hiánya nem akadály, mert azt ott hamar elsajátíthatják. Szükség esetén az Erdélyi Gazdasági Egylet titkári hivatala készséggel nyújt bővebb felvilágosítást.

Az olajmagvak monopoliiumát tervezi a kormány. A tervezet szerint az olajtartalmu magvakat csak az állam, vagy az általa megbízott kereskedelmi szerv, esetleg olaj kartell vásárolhatja meg az oláj tartalmu magvakat. Ez az intézkedés előreláthatólag nem védné, hanem kiszolgáltatná a gazdát és a mai 13—14.000 vagon olajmag termelés csökkenne.

Az aradi „Mezőgazdák“ R.-T. 1935. évi magárjegyzéke megjelent díszes, gazdagon illusztrált kiadásban, bő magyarázó szöveggel. Az árjegyzéket kívánatra díjtalanul küldi meg a Mezőgazdák R.-T. Arad, Bul. Reg. Ferdinand 41.

Az erdélyi gazdák nagy kedvezményekkel tekinthetik meg a budapesti mezőgazdasági kiállítást.

A Budapesten 1935. évi március hó 21—28-ik napjain rendezendő országos mezőgazdasági kiállítás és tenyészállatvásár tenyészállat-csoportjában a jelentkezések határideje január 15-én lejárt. Örömmel állapítható meg, hogy a bejelentések száma az igen kedvező előjelekhez mért várakozásokat is sokszorosan meghaladta, különösen az utolsó napokban volt viharos az érdeklődés. A rendkívül nagyszámu bejelentés részletes feldolgozása több napot fog még igénybe venni, azonban a nyers adatokból is megállapítható már, hogy a kiállítási részvételle bejelentett több ezer tenyészállat összesen lényegesen meghaladja a mult évi nagysikerü kiállítás tényleges felhajtását, sőt a Nagy-Magyarország részére rendezett kiállítások tenyészállatai számára épült istállókban rendelkezésre álló férőhelyet is. A tenyészállatvásári forgalom előmozdítására a földművelésügyi miniszter különféle jelentős kedvezményeket adott ugy a bel, mint külföldi vásárlók számára. Itt közöljük, hogy a kiállítás alkalmával március közepétől, április elsejéig nagy vasuti kedvezményekkel lehet Budapestre utazni bármely koesi osztályon. Természetesen a kiállítást látogatni szándékozók utlevelet kötelesek váltani. Az utlevél szerzés kellékei a következők: 1. Utlevél iránti kérés falun a prefektushoz, városban a rendőrkvésztorhoz címezve. Ehhez mellékelendők, 2. személyazonossági, 3. állapolgársági, 4. adónemtartozási, 5. katonai, 6. ügyészségtől büntetlenségi igazolványok, 7. nőknél férji, 8. gyermekeknél szülői beleegyezés, 9. 2 drb. fénykép, 10. bélyegilletékek ára. Több családtag szerepelhet egy utlevelen, így aránylag olcsóbb. A megszerzett utlevélhez egy kiállítási igazolvány veendő az Erdélyi Gazdasági Egylettől, vagy bármely menetjegy irodától. Ennek ára 180.— lei, amelynek ellenében az utas 50%-os vasuti kedvezményt élvez és kétszer díjtalanul léphet be a kiállítás területére. Vizum nélkül lépheti át a határt és 400.— lei helyett 60.— leiért kap a kiállítás területén vizumot. Az igazolványon minden tudnivaló meg van írva magyar nyelven. Az igazolvánnyal kb. március 15-től, április 1-ig lehet kedvezményes áron utazni. Bár az E. G. E. társas kirándulást nem rendez, de kívánatra az alkalmi utasokat szívesen szervezi meg kisebb csoportokban.

Eladó egy kétlámpás, falura való fülhallgatós rádió, mely már három zseblámpaelemmel jól megy. Ugyanott egy hangszórós hálózati készülék is eladó. Cím a kiadóban.

Bérbeadó 127 hold egy tagban levő birtok több évre uri lakással, gazdasági felszereléssel, őszi vetéssel. Balássy Sándor, Abráneshti, pu. Odorheiu.

Egyleti élet

Lapunk melléklete. Az Erdélyi Gazda mai számához esatolunk egy tagsági nyilatkozatot azzal a kéréssel, hogy T. Tagtársaink sziveskedjenek azt egy olyan gazdatársunkkal aláíratni, aki még nem tagja az E. G. E.-nek. Minden új tagot örömmel és szívesen vár az E. G. E. Pótelnünk kell pontosan fizető tagokkal azokat a tagokat, akik a vállalt kötelezettségüknek nem tudnak vagy nem akarnak eleget tenni és emiatt az egyesület őket a tagok sorából törölte, vagy kizárta. Szerezzen minden tag egy új tagot az E. G. E.-nek, hogy közel egy évszázados munkásságát tovább folytathassa a köz javára.

A soja-bab termelésére vonatkozó közleményünk alapján igen sokan fordultak szerkesztőségünkhöz, termelési utasítás és szerződés minta küldése iránt. Az érdekeltekkel közöljük, hogy nyomtatványaink elfogytak és csak az esetben küldhetünk, ha bukarestből újabb példányokat kapunk.

Figyelmeztetés az E. G. E. hátrálékos tagjai számára. Az E. G. E. két ízben is felkérte tagjait, hátrálékos tagdijaik rendezése érdekében és a súlyos gazdasági viszonyokra való tekintettel, engedményeket is ajánlott fel önként a fizetés megkönnyítése céljából. Számos tagtársunk rendezte is a kedvezmények igénybevételével tagdijhátrálékát, de vannak, akik a két felszólításra sem válaszoltak. Miután a rendesen fizető tagok terhére az újabb felszólítások költségeit nem vállalhatja, az egyesület, az Elnökség átadta dr. Schilling Dezső jogtanácsos úrnak perlésre a hátrálékos tagok névsorát. Fájdalommal és sajnálattal tette meg az egyesület ezt az intézkedést, de mást nem tehetett azon T. Tagtársakkal szemben, akiknek módjában áll a csekély tagdíjak megfizetése és vállalt kötelezettségüknek mégsem tettek eleget ismételt kérés és felszólítás ellenére sem.

Fajlaazonossági és csiraképeségi garancia mellett ajánljuk

legkiválóbb minőségű eredeti, Németországból importált konyha- és virágkeleti, gazdasági takarmány- és fű-

magvainkat,

valamint eredeti Quedlinburgból importált eckendo fi takarmányrépamagunkat.

„ERFURTH” Salamon és Stefan

magtermelés és magkereskedés

Cluj-Kolozsvár, Piața Mihai Viteazul (Széchenyi-tér) 38. sz.

Legkisebb rendelést is azonnal postázunk. — Árjegyzék ingyen.

Tagdíjnyugtázás.

1935. évre 60 L. tagdíjat fizetett: Kerekes I. Torockó, Borsoss B. Kolozsvár, Dáné K. Zilah, Hatfaludy I. Hidalmás (360.— L. 6 évre), Balássy S. Abránfalva, ifj. Enyedi J. Mvásárhely, Gábor I. Éradony, Evang. Olvasókör Jimbor (80.—), Hangya Tizeam, Dr. Vikárius F., Anghi B., Vad S. Mvásárhely, özv. Bölöni S.-né Szömlyó. Mónus S. Nvárad, Ilies V. Récekeresztur, Omnia Hitelszövetkezet Szatmár, Dr. Beniczky Gy. Folya, Apor L. Szentivánlaborfalva (1936. évre is 60.—), Dragovits J. Uri, Hangya Cadea (80.—), Hitelszövetkezet Etéd, Bieber B. Periam, Dr. Kertész Á. Parajd, Hitelszövetkezet Gurghiu, (4 évre 300.—), Dr. Wolff Gy. Asztmihályfalva, Harmath Gy. (5 évre 500.—), Dr. gr. Bethlen Gy. Kolozsvár, Fánta K. Kraszna, Gazdakör Kökös, Reménik K. Alsósimánd, Hangya Nbánya, Urbán A. Dés, Nagy K. Margitta, Egyed L. Oaia, Császár G.-né Hidalmás, dr. Borbély B. Torda, Bölöni A. F.-csernáton, br. Györffy L. Kraszna, dr. Rafael M. Algyógy, dr. V. Szabó L. Érszöllös, id. Nagy S. Vadász, Mihalka Gy. Tasnád, Hangya Sarmaság, Fried L. Szatmár, Dániel E. Gogánváralja, Bencze J. Deményháza, Kovács S. Felvinc, Teleki G. Alvinc, Reithofer J. Gy.-fehérvár, Hitelszövetkezet Krizba, dr. Fazakas M. Sz.-keresztur (6 évre 360 L.), Thaly Ö. Ósesanád, Gazdakör Bihardiószeg, br. Kemény F. Malomfalva, Szánthó M. M.-dése, Hitelszövetkezet Szalonta, Tordai Gy. Kolozsvár (1935—36—37), Ádám I. Kide, Sipos S. Ozsdola, Kárpiss J. Gy.-fehérvár, Fodor P. Sumuleu, Gazdakör Szekesút, gr. Waldeckné Bethlen G. Árokajla, Konez F., Katona S. László S., Molnár P. Marosnagylak, Goldenberg L. Szamosujlak, D. Gaál J. Mócs, Márton S. Erkeserü, Gazdakör Gy.-remete, Márkos J. Kolozsvár, Dragovits J. Uri (20.—), dr. Scharff Gy. Rauc (1936. évre is), dr. Kiss K., dr. Sükösd Zs., Kiss A., Köpe A., Kőnczey V. Csernátfalva, Sipos A., Kocsis A., Bandi J. Hosszufalu, Blénessy K. Cszsentedomokos, Szász J. M.-vásárhely, Móriéz I. Dés, György L. Gyimesbükk (1936—37. évre is), Ferenc V. Prundu, Ajutor Hitelszövetkezet Arad, br. Apor P. Torja, Gazdakör Barátos, Gazdakör Kilyénfalva, Ambrosi F. és Trs. N.-enyed, Szakáts P. és Z. Bikafalva, Gyenge J., Gazdakör Szalárd, dr. Török A.-né K.-vásárhely, Réti Alajos Nagykágya, Kónya K. Nagyborosnyó (1936—37-re 80 lei), Unitárius Gazdasági Iskola Szkeresztur, Keresztes Á. Sz.-sömlő, Keresztes A. Cszszentkirály, Kádár I., Gazdakör Kraszna, Székely T. Sáros, Szász J. M.-ujvár (80.—), Gazdakör Inaktelke, Kőrösi Gy., Nagy A. Mpéterlaka, Gyertyánffy L. Gyér, Deák J. Orbaitelke, br. P. Horváth A. Szőkefalva, dr. Konopi K. Odvas, gr. Stubenberg J., dr. Gulácsy S., Kalló S. Székelyhid, Anderlich A. Varsolez, Kubick F. Kotliget, Faragó I., Ujhelyi I. Ipp, dr. Béli L. Bodola, Tóth I. Hidvég (20 lei 1936. évre), Feigl E. Delta, Csiky Gy. Folya, br. Blomberg Gy. Gardánfalva, Gazdakör, Hangya, Imreh Zs., Bereczky J. K. Kibéd, Gál I. Alsógáld, Réthy L., Sedlaesek I. Domahida, Virágh K. Zilah, Hangya Călărăsi, dr. László S., Sz.-cseh, Gazdakör Hosszumező, gr. Teleki D. Gernyeszeg, Seethal F. Nagyajta, Luczky F. Nagytarna, Debreczi E., Joós

A., Joós Gy., Urus J., Damó L., Tancos J., Stefan L., Damó Gy. Kisborosnyó. ő

1934. évre 200 L. tagdíjat fizetett: Dr. Gyergyay Á., Ugron I. Pálffy L. dr. és dr. es. Jelen Gy. Kolozsvár, Gazdakör Obéba, Dr. Rafael M. Algyógy (150.—) Dr. Vajna Á. (100.—), Gidófalva, Kőrösi Gy. M.-péterlaka (150.—), Gazdakör Mocsolya (200.— L.), Thaly Ö. Ósesanád (1933—34. évre 150.—), Gazdakör Biharószeg (1933—34. évre 300 L.), Gazdakör Székesút, Gazdakör Halmágy, br. Györffy L. Kraszna, Kubick F. Kotliget, Csiky Gy. Folya (100.—), Virágh K. Zilah (20.—).

1933—34. évre 400 L. tagdíjat fizetett: Gazdakör Nyújtód. Szász I. Kolozsvár, Hitelszövetkezet Nyújtód (200.—), Gazdakör Kőkös (300.—), Gazdakör Halmágy (200.—), Balogh I. Oltenița (100.—), br. Györffy L. Kraszna (50.—), Csiki Gy. Folya (100.—), Virágh K. Zilah (20.—) L.

1932—33—34. évre fizetett: Tanka B. Kövend 300.— L., Pataki A. Várfalva 450.— L.

Hibás gyümölcsfatelepitések.

Már régóta figyelem gyümölcsfacsemete bevásárlásoknál a fajok gazdaságos, egymáshoz való viszonylagosságát, de sajnálatomra ki kell jelentenem, hogy e téren elég nagy rendszertelenség van: különösen áll ez az almafélék csoportjánál.

Nyári és téli almák uralják a helyzetet az ősziek rovására.

Vannak azért esetek, amikor még úgy-ahogy elfogadható és indokolt e beosztás. Pld.: N. x-i lakós a napokban 60 drb. gyümölcsfacsemetét rendelt a tavasz folyamára és 18 drb. almából 18 drb. nyári és 4 drb. télit szándékozott ültetni. Mikor megkérdeztem a beosztás okát így szólt: „Nincs gyümölcs-házam, pincém ahol a téli almát eltarthassam s ha akkor adom el amikor szedik nem csináltam semmit! A nyári almát amikor szedjük azonnal értékesíthetjük Mvásárhelyen.“ Kisgazdatársam érvelését bizonyos fokig el kellett fogadnom s csak arra igyekeztem, hogy valamit mégis változtassak rajta, ami úgy történt, hogy 10 drb. nyárit, 2 drb. őszt és 6 drb. télit fog ültetni.

Nyári almából u. i. rendszerint csak annyit telepitünk, amennyi biztosítja házi szükségletünket és eladás útján nyári készpénz kiadásainkat, melyet fáinkra fordíthatunk. Többet nem, mert nyári almánkra a nyári k.örte, cseresznye, meggy, kajszin barack, sárga dinnye és szamóca szinte leküzdhetetlen versenyt jelentenek. A nyári almát inkább pótoljuk őszi almával. Az őszi almának is van versenytársa ugyan a késői barackban, őszi körtékben., görögdinnyében és szőlőben, de ezek a szőlőtől eltekintve kevésbé veszélyesek mint a nyári almára a sárga dinnye. Az őszi almákat elég jól megfizetik. Különösen említésre méltók a Gravenstein, a Danzigi bordás, őszi piros kalvill stb.

Anghi Balázs

Állattenyésztés

Rovatvezető: dr. Récey Lajos.

Az állattenyésztés és a mezőgazdasági szövetkezetek megteremtése és azok közgazdasági fontossága cím alatt jelent meg Kozán Imre gazd. felügyelő pár oldalas kis füzeté.

Csikvármegye szomorú gazdasági helyzetével foglalkozik, megállapítva, hogy az erdőkitermelések megszűnésével a csiki nép kereseti lehetőségét elveszítette. A kivezető utat elsősorban az állattenyésztés felkarolásában jelöli meg, szövetkezeti alapon. Elgondolása, egy vármegyei értékesítési és fogyasztási szövetkezetben való tömörülés, kimutatva nagy vonalakban annak előnyeit és lehetőségeit. A gondolat nem új, de talán sohasem volt ennyire időszerű, mint a mostani leromlott gazdasági helyzetben. Ma, amikor az értékesítési lehetőség minimális és a közvetítő kereskedelem még a mutatkozó csekély hasznot is elveszi a termelőktől, gépek és egyéb cikkek beszerzése, mivel a termelést intenzívebbé lehetne tenni, kisebb birtokosok részéről szinte lehetetlen. Mindez szövetkezet keretében tényleg megoldható volna, a legkisebb termelő tag is élvezhetné a nagy termelő előnyeit. A szövetkezet, mint magy. termelői egységek árúval piacot találna és biztosítaná a közvetítés kihelyezésével, a termékek legelőnyösebb és biztos elhelyezését, segédkezet nyújtva egyúttal a tagoknak a beszerzésnél és a termelés irányításánál. Örömmel üdvözljük Kozán Imre ezirányú munkáját, reméljük nem áll meg itten, hanem majd beszámol lapunk hasábjain, a már ténylegesen megszervezett Csiki vármegyei szövetkezetéről, követendő példaképpen állítva a többi megyéknek is. *Dr. Récey Lajos.*

Amikor a juhok istállózásra szorulnak, akkor kell élesen figyelni a mételykor fellépését. Mihelyt sárga szemű, golyvás, sovány, gyapját hullató juhokat látunk azonnal adjunk juhainknak Distolt, mely egyedüli biztos és gyorsan ható, ezért olesó gyógyszer a mételykórnak. A vemhes állatok is disztolozhatók. Minden gyógyszerárban kapható. De ha mégis valamilyen okból össze a disztolozást elmulasztottuk, legelőre hajtás előtt feltétlenül végezzük el azt.

A lépfencébe elhullott állatokért az állam a kárt szenvedett gazdáknak kártérítést ad. Az 1931—1934. márc. 1-ig bekövetkezett károkat a vármegyei főállatorvosi hivatal útján a földművelésügyi miniszterhez intézendő kérések alapján adóbonokban fizetik ki.

A bihardiószegei gazdakör közli, hogy a biharmegyei Diosíg (Bihardiószege) 160 drb. erdélyi jellegű magyar fajta tehén, több üsző és 5 drb. bika eladó, mint tenyésztésanyag. Az érdekeltek figyelmét felhívjuk e bejelentésre.

Törvények, rendeletek

Rovatvezető: Dr. Schilling Dezső.

Törvényjavaslat a községi legelők átadásáról. Sassu földművelésügyi miniszter igen jelentős törvényjavaslatot készített, mely az agrárreform során megítélt legelőterületek átadásáról intézkedik. Jelenleg ugyanis az a helyzet, hogy számos község, különösen az erdős vidékeken, a fakitermelés folytán nem tudta használni az agrárreform alkalmával kapott legelőjét. Sassu törvénye kötelezi a tulajdonosokat, hogy a legelőterületet **két éven belül adják át** az illető községeknek és gondoskodjanak a kitermelt faanyag elszállításáról. A határidő lejártával a legelőt a községek birtokukba veszik, tekintet nélkül arra, hogy a tulajdonos eleget tett-e kötelezettségének, vagy sem.

Rendelet a direkttermő szőlők kipusztítására. A szatmári mezőgazdasági kamarához rendelet érkezett a földművelésügyi minisztériumból, hogy a direkttermő szőlők telepítését kísérje figyelemmel. Miután ez tiltott cselekedet, szükség esetén hatóságilag irtassa ki az ilyen új telepítéseket. Mint értesülünk, törvénytervezet készül a termés alatt álló régi direkttermő telepek kiirtására vonatkozólag. Eszerint 5 év alatt minden direkttermő szőlő kiirtandó. Ezért az állam bizonyos kártérítést is nyújt és az új telepítéshez külön kedvezményeket. Aki nem irtaná ki szőlőjét, hektáronként 3000 Lei adóval sújtanak a tervezet szerint. A szatmári kamara körletében különösen a nagykárolyi szőlősgazdákat érintené érzékenyen az intézkedés, hol kb. 70%-a direkttermő a szőlőknek.

Kisebb szakközlemények

Rovatvezető: Bodor Kálmán.

A sertések szimultán oltása. A sertésvész a legveszedelmesebb betegsége a sertéseknek. A modern állatgyógyászati tudomány szerint ez ellen az úgynevezett szimultán oltással védekezhetünk a betegség kitörése előtt a legeredményesebben. Az egészséges állományt beoltjuk, az oltásnál azonban igen nagy elővigyázattal kell eljárni, mert az állatokba eleven baktériumokat viszünk be és kellő óvintézkedések nélkül megfertőzhetjük a környék állatállományát. A szer immunizáló hatása a legjobb az elválasztás utáni időben közvetlenül. Az oltást épen veszélyessége miatt csak állatorvos eszközölheti és bár költséges, mégis helyesen teszi a gazda, ha állományát ettől a legveszélyesebb bajtól megmenti az előzetes kezeléssel. Bővebb felvilágosítást a hatósági állatorvosok készséggel nyújtanak az érdeklődők számára.

Piaci árak

Kolozsvári tüzsedei árak. Buza 77—78 kg.-os, 2—3% idegen anyag tartalommal 460—470 L., árpa 59—60 kg.-os 4—5% idegen anyag tartalommal 300 L., zab 40 kg.-os 3—4% idegen anyag tartalommal 330 L., tengeri 260—265 L., lóheremag 3600 L., lucerna 3800 L., fehérbab 320—330 L. 100 kg.-ként.

Tordai sertésárak: Kövér zsirdiszónó 18—22 lei, sonka malac 15—17 lei kg.-ként. Választott malac 150—200 lei darabonként. A tordai termény piacon némi élénkség észlelhető. Az árak emelkedtek. Buza 70—75 lei, tengeri 30—37, árpa 42—44, zab 26—28 lei 20 literes vékánként. Gyümölcs: Alma 5—10 lei, körte 8—15 lei kg.-ként. Vetemény: burgonya 10—15 lei, murok 40—50, petrezselyem 60—80 lei vékánként, káposzta darabja 1 lei. Tejneműek: tej litere 3—4 lei, vaj 50—75 lei kg.-ként. Takarmányfélék: Széna 115—120 lei, lóhere 140—160 lei, árpaszalma 50—60 lei, alom szalma 30—35 lei másánként.

Állatárak Sighet-Máramarosszigeten: Kocsi ló 5000—6000 lei, Könnyű ígás ló 7000—8000 lei, ökör, párja 8000—10.000 lei, tehén 5000—8000 lei, bika 10.000—12.000 lei. Sertésárak: 25—30 lei, Sertés, kövér kg. 19—20 lei, juh, párja 500—600 lei. Takarmányárak 100 kg.-ként: Széna 80—90 lei, szalma 50—60 lei, here 110—130 lei. Terményárak 100 kg.-ként: Buza 650 lei, árpa 300 lei, rozs 400 lei, zab 280 lei, tengeri 260 lei, burgonya 110 lei, Répa 55 lei. Alma 6—8 lei kg. Tej 4 lei, Tojás 1.30, Méz 36 lei.

Segesvári állat és terményárak: Január 15-i segesvári országos vásáron hizott ökör 9—9.50 lei kg., élősúly, fejős tehén 3.500—5.500 lei. Hetipiac árai: Hizott disznó 17—19 lei kg. élősúlyban. Buza 450—470 lei, tengeri 220—230, Burgonya 60—70 lei másánként.

Szatmári piaci árak. Terményárak métermázsánként: buza 450, rozs 320—25, árpa 340, zab 260—70, tengeri 230—40, burgonya 70—80, napraforgó 330—35. Állatárak élősúlyban, különként: sertés 22—24, borju 13—14, marha 6—7.

Levélszekrény

S. S. Ozsdola. A gazdatisztek által megindított akciónak semmi pozitív eredménye nem volt sajnos, és még kilátás sincsen arra, hogy kisebbségi volt gazdatisztek az államnál elhelyezkedhessenek.

V e g y e s

A mezőgazdasági kamarai választások idejét megint elhalasztották, ezuttal harmad ízben. A kormány új törvénytervezetet készített a kamarák egyesítéséről és már az új törvény alapján óhajtja a választást megejteni. Tíz éven belül negyedszer módosítják a kamarai törvényt ezuttal. Legutóbb a tavaly módosították. A választások a mostani terv szerint márciusban tartatnának meg.

A nagyváradi szőlősgazdák és a borárusítás. A nagyváradi szőlőbirtokosok azzal a kéréssel fordultak az E. G. E. Szőlészeti és Borászati Szakosztályához, hogy eszközölje ki a kormánynál, hogy a szőlősgazdák által közvetlenül a fogyasztók részére eladható bormennyiség minimumát 30 literről 10 literre szállíttassék le, mert a fogyasztó ma 30 litert egyszerre nem tud kifizetni, a kereskedők pedig alacsony árat ígérnek a borért. Jön a napszámos fizetés ideje, a gazda betétjét nem adja ki a bank, és eladatlan borának árából sem fizethet, indokolt tehát, hogy a kormány a megélhetésük érdekében segítségükre siessen kérésük teljesítésével. Az ügy érdekében az E. G. E. a szükséges lépéseket megteszi illetékes helyen.

Gazdaggyűlés Hosszúfaluiban. A brassómegyei csüngő magyar községek gazdakörei közös gyűlést tartottak. Az összejevetelen résztvettek Bácsfalu, Türkös, Csernátfalu, Hosszúfalu, Tatrang, Zajzon és Pürkerec gazdaköreinek képviselői. A gyűlésen elhatározták, hogy közös érdekeik megvédésére igyekeznek mindjobban megszervezni és egybetömöríteni Brassómegye magyar gazdatársadalmát.

Gyógynövény-száritók és gyümölcsaszalók építését tervezik. A földművelésügyi minisztérium építészeti osztályán tervek készülnek, amelyek alapján a tavasz folyamán a fontosabb mezőgazdasági központokban gyógynövény-száritókat, gyümölcsaszalókat s más modern mezőgazdasági célokat szolgáló építményeket fognak építeni.

A mezőgazdasági oktatás reformja. A közoktatásügyi miniszter nagyszabású mezőgazdasági oktatási reformot kíván megvalósítani, ahol a falusi asszonyokat az egészséges háztartás követelményeire oktatják ki. Az országban ezenkívül 250 mezőgazdasági tanfolyamot létesítenek a törpegazdaságok racionalisabbá tételére. Továbbá öt kézművesiskolát létesítenek minden megyében, amelyek a falvak ifjúságát kézművességre oktatják.

Emelkednek az olajmag árak. A napraforgómag ára Iasi-ban 24000 Lejről 30.000 Lejre, Brailában 29 ezer Lejről 33 ezer Lejre emelkedett vagononként. A repce 37 ezer Lejről 41 ezer Lejre, a vadrepce 31 ezer Lejre emelkedett. Az áremelkedés a növényolaj kartell megalakulásának hírével áll kapcsolatban.

Mezőgazdasági gépek, eszközök
és anyagok nagybani lerakata.

Talajmivelő, vető, cséplő,
megtisztító, burgonyakisze-
dő stb. gépek nagy raktára

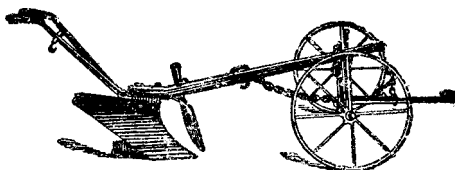
Minden típusu, eredeti

SACK ÉKÉK

és azok szerelvényei

Az eredeti Sack eszkö-
zök fő ismertetőjelei:

**Gondos gyártás
és nagyértékű
anyagminőség!**



Csak eredeti Rud. Sack alkatrészeket vásároljon, mert az alkatrész
értékét egyedül az anyag minősége és pontos kivitele szabja meg.

Lerakat:

KLUSCH JÁNOS, CLUJ-KOLOZSVÁR

Str. Londrei - Hosszu u. 21. sz. — Telefon 512.

NEODENDRIN

gyümölcsfa karbolineum!

POMRIN

vértetű kátrány!

SOTOR

hernyóenyv és papír!

Oltóviasz - Avenarius

Márkacikkek! Egészségesebb, na-
gyobb gyümölcstermést biztosítanak!

Beszerezési forrás tekintetében utbaigazítással szolgál:

MOSKOVITS IPARTELEPEK R.T.

növ. osztálya

Oradea, Calea Victoriei No. 62-72.

ŐSZI VETŐMAGCSÁVÁZÁS A
PORZOL
SZÁRAZ PÁCCAL
A BUZATERMELÉS DIADALA!

A mételykór

ELLEN

BIZTOS GYÓGYSZER A

DISTOL



A CHINOIN

NÖVÉNYVÉDELMI SZEREK

biztosan és gyorsan hatnak!

Vezérképviselőt:

FREDERIC SPODHEIM & Co

BUCUREȘTI I, STRADA SFT. CONSTANTIN 4.

Anyagrendelés:

»AGROTECHNICA«

CLUJ-KOLOZSVÁR, CAL. REG. FERDINAND 8.